No. 1,813—FRIDAY JANUARY 4, 1901

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තැන කියන හැටියකට තෑගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඩව පැමිනිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. පැනවිගිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තැනගෙන් ඉල්වියයුතුයි.

குற்றவாளிகளைப் பிடித்தலோ அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட் டின்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ACCUSED PERSONS WANTED.

REMAND prisoner ABEYTUNGE GAMAGE JUANIS (charged with theft of a gun, P. C., Hambantota, 2,666); escaped; Sinhalese; Radawa caste; religion, Buddhist; age, 22 years; height, 5 ft. 3 in.; complexion, dark brown; face, small; hair, long and knotted; nose, small; no hair on face; a large scar on left shoulder, two small scars on right side of back, a scar on left eyebrow, and itch scars on hands and legs; occupation, trader at Kogalla. A reward of Rs. 30 is offered for his apprehension. This notice amends the notice in "Hue and Cry" No. 1,811 of December 28, 1900.

DON DAVITH ABEYANAYAKA *alias* DAVITH SINNO; charged with robbery and assault at Bentota on November 30, 1900; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, 40 years; height, 5 ft.; make, stout; complexion, dark brown; nose, large; mouth, wide; one of the front teeth broken; eyes, hazel; hair, curly, short, and tied in a knot; wears slight beard; has spots on face; face, flat; head, large; birthplace and general residence, Bentota, Galle District; haunts Kalutara, Paiyagala, Ratnapura, Mapalagama, and Pasdun korale; keeps a mistress named Mahagoda Vithanage Subaliya; brother, Abraham Abeyanayaka, teacher, Gintota Buddhist school; sisters, Abeyanayaka Nonnohamy and Alice Abeyanayaka; is well known to the Police Officer of Bentota, No. 1. The Police Magistrate of Balapitiya has issued warrant No. 21,149 for his arrest.

WILARACHCHIGE PILEK GOONATILAKA; charged with robbery and assault at Bentota on November 30, 1900; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, carter; age, 41 years; height, about 5 ft.; make, thin; complexion, dark brown; nose, large; mouth, small; teeth, well set; eyes, dark; hair, black and tied in a knot; wears moustaches; head, round; face, pointed; hands and legs, long; birthplace, Kotapitiya, Kalutara District; general residence, Bentota; haunts Kotapitiya, Paiyagala, Meegahatenna, and Pannila; wife, Jagoda Arachchige Nonnohamy of Bentota; brother-in-law, Don Adriyan Goonasekera; brother, Wilarachchige Bempi Geonatilaka; is well known to the Headmen of Bentota. The Police Magistrate of Balapitiya has issued warrant No. 21,149 for his arrest.

LOST, STOLEN, OR STRAYED.

STOLEN.

ON December 1, 1900, from the West Fessifern estate, Agarapatna: a fox-terrier dog; colour, black and white; tail, cut short; height, 1 ft.; age, 18 months; answers to the name "Tommy." Owner, K. Kandasamy, Conductor, West Fessifern estate.

On December 17, 1900, from the owner's fowl-house at Welikada: 1 black turkey hen, 1 white china hen, and 1 white china cock. Owner, H. P. Gunawardene, Welikada.

On December 20, 1900, from the owner's visiting room at Alutmawata: 1 double-barrelled cap gun bearing Government mark "5. 347" and marked on barrel "157," 1 silver watch and chain, and 1 small musical clock. Owner, J. W. Salgado, Alutmawata.

On December 20, 1900, from garden No. 70 at Bambalapitiya: a black she-goat; horns, about 1 in. long; height, about 2 ft. 6 in.; age, about 1 year. Owner, Musa Bhay, Bambalapitiya.

On December 21, 1900, from a cattle shed at Grandpass road: 1 hackery bearing No. 37 painted in red; 1 hackery bearing No. 98 painted in red; 1 red bull, age about 8 years, branded ඇ.මෝ.සා. on the right side and මෝ.ඇ. on the left side, has also some burnt marks, height about 2 ft. 6 in., tail long; 1 red bull, age about 10 years, tail cut short, height about 3 ft., branded චි.ලි. on the right side and සා. on the left side, has also some burnt marks. Owner, Welboda Arachchige Sadiris Appu, Armour street.

On December 21, 1900, from a servant's room at Horbury House, Darley road: 1 brass watch (gilt), 1 silver chain with a blue stone pendant, 2 white coats, 2 white cloths, 2 white banians, 2 double red handkerchiefs, 1 card box containing private letters. Owner, Vanniyan Suppiah, Darley road.

On December 22, 1900, from a room at Alutmawata: 2 candle stands, 3 false hairs, and 1 blue silk umbrella. Owner, Petersnala Gomes, house No. 214, Alutmawata.

On December 22, 1900, from the owner's kitchen room at North Punduloya estate: 1 keyless railway regulator watch with a hole on the lid, the ring of the watch slightly worn out. Owner, F. N. Michael, North Punduloya estate.

දොෂාරොපණය කරණුලැබ සොයාගන්ට ඕනෑකරණ අයවල්.

නම, අබයතුංග ගමගේ ජුවානිස්; හිරබාරයේ සිටින හිරකාරයා (වරද අංක 2,666 හම්බන්තොට පොලිස් උසාවියේ නඩුවේ තුවක්කුවක් සොරකම් කෙරීම) හිරබාරයෙන් පැනලා ගියාය කියා වරද පවරනුලැබ සිටියි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, රදාවා; ආගම, බුද්ධාගම; වයස, අවුරුදු 22යි; උස, අඩි 5, අඟල් 3යි; පාට, කළුයි; මූන, පුංචියි; රැවුල නැත; වම් උරහිසේ ලොකු කැළලක්ද, පිටේ කැලැල් 2ක්ද ඇත; රක්ෂාව, කොස්ගල වෙළඳාම. මොහු අල්වාදුන් කෙනෙකුට රුපියල් තිහක ත්‍යාගයක් දෙනුලැබේ. වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 28 වෙනි දින අංක 1,811 දරන හොරුන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිද්ධකර තිබුන තොරතුර මෙයින් අවලංගු කලාය.

නම, දෙන් දූවින් අබයනායක නොහොත් දූවින්සිංඤෝ; මොහු වර්ෂ 1900 ක්වූ නොවැම්බර් මස 30 වෙනි දින බෙන්තොටදී මංකොල්ලකෑමා සහ අඩන්තේට්ටම් කලාය කියා දොෂාරොපනය කරනුලැබ සිටියි. ආගම, බුද්ධාගම; රක්ෂාව, කුලීවැඩ; වයස, අවුරුදු 40; උස, අඩි 5යි; ශරීරය, තරය; පාට, කලුහුරුය; නාහේ, ලොකුය; කට, පලලය; ඉස්සරහ දතක් කැඩිලාය; ඇස්, රංවන් පාටයි; ඉසකෙස්, බොකුටුයි, කොටයි, කොණ්ඩේට බැඳ ඇත; රැවුල, ටිකක් ඇත; මූනේ, ලප ඇත; මූන, පැතලිය; ඉස, ලොකුය; උපන් ගම සහ බොහෝ කොට පදිංචි, ගාල්ල දිස්ත්‍රික්කුවේ බෙන්තොට; නොයෙක්විට ගැවසෙන තැන්, කළුතර, පන්යාගල, රත්නපුර, මාපලගම සහ පස්දුන්කෝරලේ; මහගොඩ විදනගේ සුබලියා නමින් ස්ත්‍රියක් මොහු වසමේ ඇත; සහෝදරයෝ, ඒබ්‍රහාම් අබයනායක, ගින්තොට බෞද්ධ ස්කෝලයේ ගුරු; සහෝදරියෝ, නොන්නොහාමි සහ ඇලිස් අබයනායක; අංක 1 දරන බෙන්තොට පොලිස් මුලාදූතියාට මොහුව හොඳකාර දන්නුම් ඇත. බලපිටියේ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් අංක 21,149 දරණ වරෙන්තුව මොහු ඇල්ලීමට පිටකර ඇත.

නම, විලාරච්චිගේ පිලක් ගුණතිලක; මොහු බෙන්තොටදී වර්ෂ 1900 ක්වූ නොවැම්බ මස 30 වෙනි දින මංකොල්ලකෑමා සහ අඩන්තේට්ටම් කලාය කියා දොෂාරොපණය කරණුලැබ සිටියි. ජාතිය, සිංහල; ගොයිගම; ආගම, බුද්ධාගම; රක්ෂාව, කරත්තකාරයා; වයස, අවුරුදු 41යි; උස, අඩි 5යි; ශරීරය, හීන්ය; පාට, කලුහුරුය; නාහේ, ලොකුය; කට, පුංචිය; දත්, පෙලට ඇත; ඇස්, කලුය; ඉසකෙස්, කලුය, කොණ්ඩේට බැඳ ඇත; උඩුරැවුල ඇත; ඉස, වටකුරුය; මූන, උලය; අත් පා, දිගය; උපන් ගම, කොටපිටිය, කලුතර දිස්ත්‍රික්කුවේ; බොහෝකොට පදිංචි, බෙන්තොට; නොයෙක්විට ගැවසෙන තැන්, කොටපිටිය, පයියාගල, මීගහතැන්න සහ පන්තිල; විවාහකයා; ස්ත්‍රී, ජයගොඩආරච්චිගේ නොන්නොහාමි; මස්සිනා, දෙන අදිරියන් ගුණසේකර; සහෝදරයා, විලාරච්චිගේ බෙම්පි ගුණතිලක; මොහුව බෙන්තොට මුලාදූතින්ට දන්නුම් ඇත. බලපිටියේ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් අංක 21,149 දරණ වරෙන්තුව මොහුව ඇල්ලීමට පිටකර ඇත.

නැතිවුනා, හොරකම්කලා නොහොත් දඩාවතේ ගියා.

හොරකම්කලා.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 1 වෙනි දින ආගරපතනේ බස්නාහිර පැසිපර්ත් වත්තෙන්: ටොමී නමට කීකරුවූ වයස මාස 18ක් ඇති, අඩි 1ක් උස, සුදු වල්ගේ කොටකර කපා ඇති, සුදුපාට පොක්ස් ටෙරියර් වර්ගයේ බල්ලෙක්. අයිතිකාරයා, බස්නාහිර පැසිපර්ත් වත්තේ කොන්ඩෙස්තර් කේ. කන්දසාමි.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 17 වෙනි දින වැලිකඩ අයිතිකාරයාගේ කුකුල්ගෙයින්: කළුකුන් කිකිලියෙ 1ද, චීන කිකිලියෝ 1ද, චීන කුකුලෝ 1ද. අයිතිකාරයා, වැලිකඩ එච්. පී. ගුනවර්දන උන්නැහේ.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 20 වෙනි දින අළුත්මාවත අයිතිකාරයාගේ ගෙදර තිබී: අංක 5,347 දරණ කාණු දෙකේ කැප් තුවක්කු 1ද, කඳේ 157 ලකුණුකර ඇත; රිදී ඔරලෝසුවක් සහ දම්වැලක්ද, පුංචි ගායනා සහිත ඔරලෝසු 1ද. අයිතිකාරයා, ජේ. ඩබ්ලිව්. සල්ගාදූ, අලුත්මාවත.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 20 වෙනි දින බම්බලපිටියේ නොම්මර 70 දරන වත්තෙන්: අං අඟල් එකක් පමන දිග, උස අඩි $2\frac{1}{2}$ක් පමන ඇති, වයස අවුරුදු 1ක් ඇති කළු එළුදෙනෙක්. අයිතිකාරයා, බම්බලපිටියේ මුසාබායි.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 21 වෙනි දින ග්‍රෑන්ඩ්පාස් පාරේ ගවපට්ටියක තිබී: රතුපාට පින්තාරුකරපු අංක 37 දරණ තිරික්කලයක්ද, රතුපාට අංක 98 දරණ තිරික්කලයක්ද, වයස අවුරුදු 8ක් පමන ඇති රතු හරකෙක්ද, ගංවඩු ලකුණු දකුණු පැත්තේ "දෙ. මො. තො." වම්පැත්තේ "මො. දෙ." පුළුස්සාපු ලකුණු වගයක්ද ඇත; උස, අඩි $3\frac{1}{2}$යි; වල්ගේ, දිගය. තව වයස් 10ක් පමණ රතු ගොණෙක්ද, වල්ගේ, කොටය; උස අඩි 3ක් පමන ඇත; ගංවඩු ලකුණු දකුණු පැත්තේ "වැ. ලි" සහ "තො." වම්පැත්තේ ඇත, පුලුස්සපු ලකුණු ඇත. අයිතිකාරයා, වෙල්බොඩ ආරච්චිගේ සාදිරිස්අප්පු.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 21 වෙනි දින ඩාර්ලිරෝඩ් නම් පාරේ "හෝර්බරි හවුස්" නම් ගෙදර තිබී: රත්රන් ගාපු පිත්තල අත්ඔරලෝසු 1ක්ද, රිදී දම්වැලක්ද, සුදු කෝට් 2ක්ද, සුදුරෙදි 2ක්ද, සුදු බැනියන් 2ක්ද, ලේන්සු ජෝඩු 1ක්ද, ලියුම් කියුම් අඩංගු පෙට්ටි 1ක්ද. අයිතිකාරයා, වන්නියන් සුප්පයියා.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 22 වෙනි දින අළුත්මාවත කාමරයකින්: ඉටිපන්දම් කඳලාරු 2ක්ද, තාවරී 3ක්ද, නිල් සේද පටකුඩ 1ක්ද. අයිතිකාරයා, අළුත්මාවත නොම්මර 214 දරන ගෙදර පදිංචි පීටර්ස් නෑලා ගෝම්ස්.

වර්ෂ 1900 ක්වූ දෙසැම්බ මස 22 වෙනි දින උතුරු පුන්ඩළුඹ වත්තේ අයිතිකාරයාගේ කුස්සි කාමරෙන්: මුද්ද ටිකක් ගෙවිච්ච පියනෙහි ලකුනු ඇති යතුරනැති රේල්වේ රැගුලේටර් ඔර්ලෝසු එකක්. අයිතිකාරයා, උතුරු පුන්ඩළුඹයේ ඇජ්. ඇන්. මිවෙල්උන්නැහේ.

பிடிக்கத்தேடும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவர்களின் விவரம்.

விளக்க மறியற்காரன், அபயதுங்க கமகே சுவானிஸ் (துவக்கு களவாடினனென்று குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; அம்பாந்தோட்டை பொலிஸ் கோட்டு வழக்கு இலக்கம் ௨௬௬௬) தப்பி ஓடிவிட்டான்; சிங்களவன்; ரதவசாதி; புத்த சமயி; வயது-௨௨; உயரம்-௫ அடி ௩ அங்குலம்; பொதுநிறக் கறுவல்; முகம்-சிறியது; தலைமயிர்-நீளம், கொண்டை கட்டியிருக்கிறான்; மூக்கு-சிறியது; முகத்தில-மயிரில்லை; இடது தோளில-பெரிய தழும்பு ஒன்றும், முதுகின் வலது பக்கத்தில-இரண்டு சிறு தழும்புகளும், இடது கண்புருவத்தில-ஒரு தழும்பும், கையிலும் கால்களிலும் சிரங்கு தழும்புகளும் உண்டு; தொழில-கொகல என்னுமிடத்தில வியாபாரி. இவனைப் பிடித்துக் கொடுப்பவருக்கு ரூபாய் ௩௦ நன்கொடை கொடுக்கப்படும். ௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழி௴ ௨௮ ந் தேதியைக் கொண்ட ௧௮௧௧ ம் இலக்க "ஹியூ எண்ட் கிறை" யில காணப்படும் விளம்பரத்தை இவ்விளம்பரம் அழிக்கிறது.

டொன் டாவித் அபயநாயக்க அல்லது டாவித் சின்னோ; ௧௯௦௦ ம் ஆண்டு கார்த்திகைமீ ௯௦ ந் உ, பெந்தொட்டையில் அடித்துப் பறித்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; கொய்கமச் சாதி; புத்த சமயி; தொழில்-கூலி; வயது-௨௦; உயரம்-௫ அடி; பிலனுள்ள தேகம்; பொதுநிறக் கறுவல்; மூக்கு-பெரியது; வாய்-அகலம்; முன்பல்லொன்று முறிந்திருக்கு; கண்கள்-செந்நிறம்; தலைமயிர்-சுருளை, கட்டை, கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்டது; சொற்ப தாடியுண்டு; மூக்கில் புள்ளிகளுண்டு; முகம்-தட்டை; தலை-பெரியது; பிறந்தவிடமும் பொதுவிருப்பிடமும்-காலிக்குறிச்சியைச்சேர்ந்த பெந்தொட்டை; வசாவிடங்கள்-களுத்துறை, பேயகல, இரத்தினபுரி, மாப்பளகம, பாஸ்டம்கோறளை; மஹாகொட விதானகே சுபாலியா என்பவளை வைப்பாட்டியாக வைத்திருக்கிறான்; சகோதரன்-கிண்டொட்டையிலிருக்கும் புத்த பள்ளிக்கூடத்தில் உபாத்தியாயராக இருக்கும் ஏபிரஹாம் அபயநாயக்க; சகோதரிகள்-அபயநாயக்க டொன்னோஹாமியும், எலிஸ் அபயநாயக்கவும் முதலாம் நம்பர் பெந்தொட்டை பொலிஸ் உத்தியோகஸ்தனுக்கு இவனை நல்லாய்த் தெரியும். பலப்பிட்டி பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விறாந்தின் இலக்கம் ௨௧௧௪௧.

விலாரூச்சிகே பிலெக் குணத்திலக்க; ௧௯௦௦ ம் ஆண்டு கார்த்திகைமீ ௯௦ ந் உ, பெந்தொட்டையில் அடித்துப் பறித்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; கொய்கமச் சாதி; புத்த சமயி; தொழில்-காத்தைக்காரன்; வயது-௪௧; உயரம்-ஏறக்குறைய ௫ அடி; மெல்லிய தேகம்; பொதுநிறக் கறுவல்; மூக்கு-பெரியது; வாய்-சிறியது; பற்கள்-ஒழுங்கானவை; கண்கள்-கறுப்பு; தலைமயிர்-கறுப்பு, கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்டது; மீசையுண்டு; தலை-உருளை; முகம்-கூரியது; கைகளும் கால்களும்-நீளம்; பிறந்தவிடம்-களுத்துறை குறிச்சியிலிருக்கும் கோட்டப்பிட்டிய; பொதுஇருப்பிடம்-பெந்தொட்டை; வசாவிடங்கள்-கோட்டப்பிட்டிய, பேயகல, மீகஹதென, பணில்ல; கலியாணம் முடித்தவன்; மனைவி-பெந்தொட்டையைச்சேர்ந்த ஜாகொட ஆரூச்சிகே டொன்னோஹாமி; மச்சான்-டொன் அதிரியான் குணசேக்கர; சகோதரன்-விலாரூச்சிகே பெம்பி குணத்திலக்க; பெந்தொட்டை தலைமைக்காரருக்கு இவனை நல்லாய்த் தெரியும். பலப்பிட்டிய பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விறாந்தின் இலக்கம் ௨௧௧௪௧.

காணாமற்போனது, களவுபோனது, அல்லது அலைந்துபோனது.

களவுபோனது.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௧ ந் உ, அக்ரபத்தனையிலிருக்கும் "வெஸ்ட் வெசிவெர்ன்" தோட்டத்திலிருந்து: நரி சாங்கமான தெரியர் நாய் ௧, நிறம்-கறுப்பும் வெள்ளையும், வால-கட்டையாய் வெட்டப்பட்டது, உயரம்-௧ அடி, வயது-௧௮ மாசம் "டொமி" என்று கூப்பிட வரும். சொந்தக்காரன், கே. கந்தசாமி, கண்டாக்கு.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௧௭ ந் உ, வெளிக்கடையில சொந்தக்காரனுடைய கோழி வீட்டிலிருந்து: கறுப்பு பெட்டை வான்கோழி ௧, வெள்ளை சைனக் கோழி ௧, வெள்ளை சைனா சேவல் ௧. சொந்தக்காரன், எச். பி. குணவர்த்தன, வெளிக்கடை.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௨௦ ந் உ, அளுத்மாவத்தையில சொந்தக்காரனுடைய அறையிலிருந்து: கவர்ணமேந்து இலக்கம் ௫௯௭ உள்ள இரட்டைக்குழல சன்னத்துவக்கு ௧, குளவில இலக்கம் ௧௫௭ போட்டிருக்கு, வெள்ளி கடிகாரமும் சங்கிலியும் ௧, இராகம் பாடுகிற சிறு உருளோசு ௧. சொந்தக்காரன், ஜே. டபிள்யு. சல்காது, அளுத்மாவத்தை.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௨௦ ந் உ, பம்பலப்பிட்டியில ௨௦ ம இலக்க தோட்டத்திலிருந்து: கறுப்பு மறி ௧, கொம்புகள்-ஏறக்குறைய ௧ அங்குலம் நீளம், உயரம்-ஏறக்குறைய ௨½ அடி, வயது-ஏறக்குறைய ௧ வருசம். சொந்தக்காரன், மூசாபாய், பம்பலப்பிட்டிய.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௨௧ ந் உ, பாலத்துறை றோட்டில ஒரு மாட்டுக்கொட்டிலிலிருந்து: சிவப்புத் தீந்தை பூசிய ௯௧ ம் இலக்கமுள்ள திருக்கல் ௧, சிவப்புத் தீந்தைபூசி ௯௪ ம் இலக்கமுள்ள திருக்கல ௧, சிவப்பு நாம்பன் ௧, வயது-ஏறக்குறைய ௮, குறி [illegible], வலது பக்கத்தில [illegible], இடது பக்கத்தில சுடு அடையாளங்களும் உண்டு, உயரம்-ஏறக்குறைய ௩½ அடி, வால்-நீளம், சிவப்பு நாம்பன் ௧, வயது-ஏறக்குறைய ௪௦, வால்-கட்டையாய் வெட்டப்பட்டது, உயரம்-ஏறக்குறைய ௩ அடி, குறி [illegible], வலது பக்கத்தில [illegible], இடது பக்கத்தில சுடு அடையாளங்களுமுண்டு. சொந்தக்காரன், வெல்பொடஆரூச்சிகே சேதிரிஸ் அப்பு, ஆர்மர் தெரு.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௨௧ ந் உ, டார்லி றோட்டிலிருக்கும் "ஹோர்பறி" வீட்டில வேலைக்காரருடைய அறை ஒன்றிலிருந்து: பூச்சு கொடுத்த பித்தளைக் கடிகாரம் ௧, நீலக்கல் தூக்கணத்துடன் வெள்ளிச் சங்கிலி ௧, வெள்ளைக் கோட்டுகள் ௨, வெள்ளைச் சீலைகள் ௨, வெள்ளை பெனியன் ௨, இரட்டை சிவப்புத் தலைலேஞ்சிகள் ௨, கடிதங்கள்கொண்ட மட்டை பெட்டி ௧. சொந்தக்காரன், வன்னியன், சுப்பையா, டார்லி றோட்டு.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௨௨ ந் உ, அளுத்மாவத்தையில ஒரு அறையிலிருந்து: மெனுகுதிரிதாங்கி ௨, மூடிமயிர் ௨, நீலப் பட்டுக் குடை ௧. சொந்தக்காரன், பீட்டர்ஸ்நள கோமெஸ், ௨௧௪ ம் இலக்கம், அளுத்மாவத்தை.

௧௯௦௦ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ ௨௨ ந் தேதி, வடபுண்டுலோயா தோட்டத்தில சொந்தக்காரனுடைய குசினி அறையிலிருந்து: திறப்பு பிறிம்பாயில்லாத றெயில்வே றெகுலேட்டர் கடிகாரம் ௧, மூடியில துவாரம் ஒன்றுண்டு, கடிகாரத்தின் வளையம் சாடையாய்த் தேய்ந்திருக்கு. சொந்தக்காரன், எவ். எக்ஸ். மீக்கேள்.

Police Office,
Colombo, December 31, 1900.

C. L. TRANCHELL,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.